

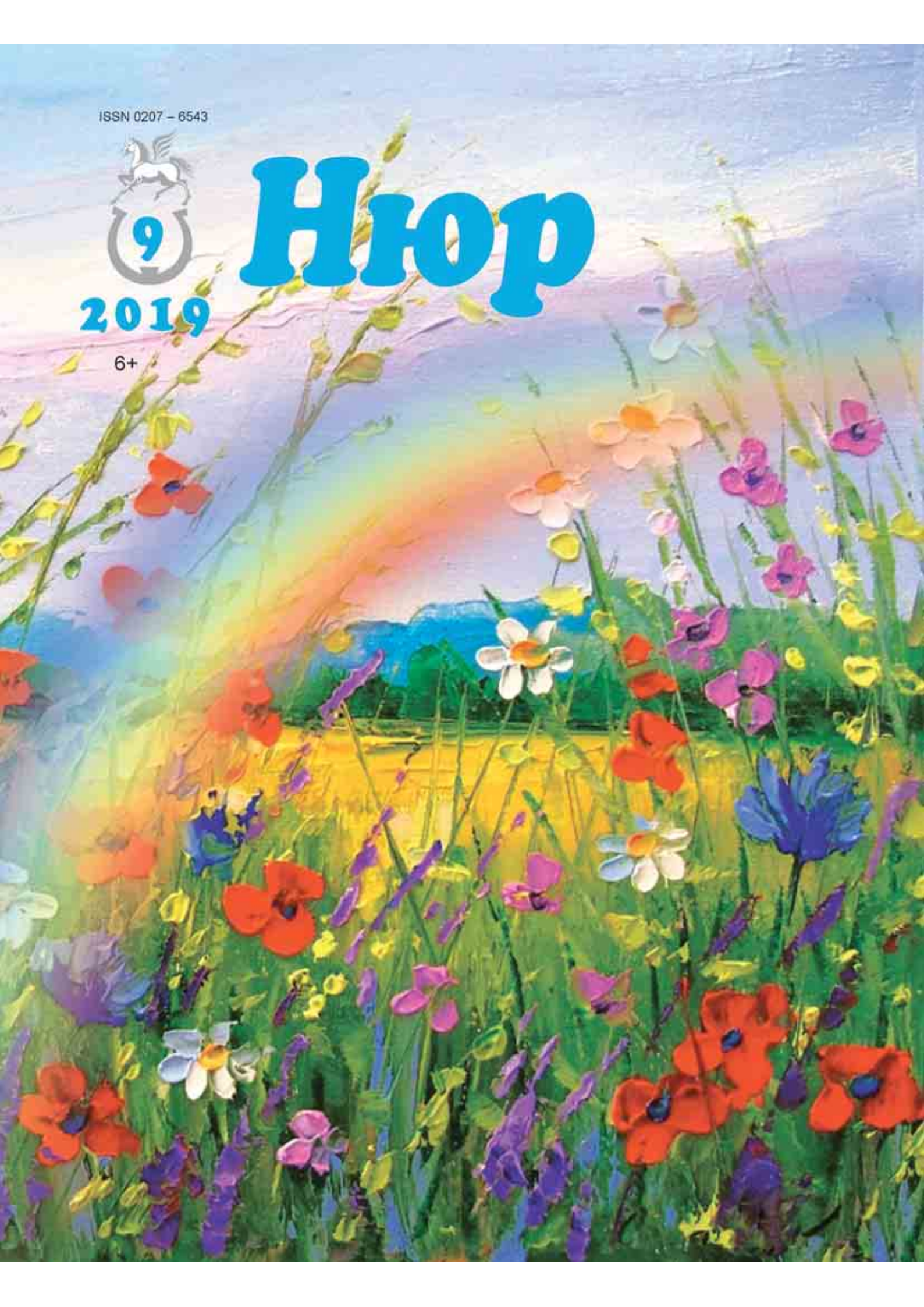
ISSN 0207 - 6543



2019

6+

# Нюр







### **КЪУЛИ Къайсын**

Агъачла болуп сары,  
сабанла орулдула,  
желле да суугъуракъ,  
мудахыракъ урдула.

Ала терк кирип ётген  
нартюх да, будай да жокъ,  
тёшню, тюзню кёгертген,  
харбыз бишген жай да жокъ.

Бахчала да къазылып,  
кёгетле да жыйылып,  
быттым этген къозула  
кибик – булут жыйыны.

Кюз артында кёрюндю –  
жер солугъанча, арып,  
таугъа, тюзге да келди  
къышны, къарны хапары.

*"Кюз арты" суратны  
ШУУАНПАНЫ Лейла ишлегенди*





*Руслан АДЖИЕВ, кьумукьлу назмучу*

## **УЯН, БИГЛИК**

*(кьысхартылып бериледи)*

Асыл затла дуняда  
Аз болуучусу хакьды.  
Кьумукь халкьны азлыгы  
Ол затлагьа шагьатды.

Аз болмай да не этсин,  
Кёп болду кьара кюню.  
Кьыйын кюн кьачыучула  
Кьумукь уланла туююл.

Мени асыл халкьыма  
Бирде ёлет да келди.  
Андан сора эмина  
Онглусун алып кетди.

Дагыда кёп ёлюмчю  
Кьумукь тюзюне чапды,  
Мингле бла аскерчи  
Кьабыр юлюшюн тапды.

Кьыйын кюнде гунч этди  
Кьумукь зорлукьчуланы,  
Унутмайыкь жан берген  
Ол ахшы уланланы.

Не билейим, не кьалды  
Мени халкьым кёрмейин!  
Бир кере тобукьланмай,  
Жашай келди, ёлмейин.

Алыкьа уа халкьымда  
Зайнулабидле бардыла!  
Элибиз болмазча тар,  
Уллу бий да табылыр!

Азды деп жырсыр зат жокь,  
Нартла – кьумукь уланла.  
Намыс, эрлик, кишилик,  
Дайым бизни бладыла!



Керек кюн эли ючюн  
Турлукъла бетден-бетге  
Аз туююл, биз алагъа  
Тюбеширбиз жаннетде!

Сабырлыкъ, саламатлыкъ –  
Къумукъну осуяты.  
Аллах кеси сакъласын  
Уллула аманатын.

Кишиге къул болмады  
Миллетим бир кере да.

Ёзденликде, ёрлюкде  
Жашагъанды ёмюрде.

Жылланы саркъыуунда  
Жукълагъанча ол тамам,  
Чач-тук болуп айланмай,  
Биригип турду хаман.

Саула кёрюп, Къумукъ тюз  
Байрам-тойдан толлукъду!  
Къумугъум бирикгенде,  
Тюзде тюзлюк боллукъду!

*ЖУЛАБЛАНЫ Юзейир*

## *Эрттегили парт сёзле*

Адамны ташада сёкме, туурада махтама.

\* \* \*

Азны азанчысы болгъандан эсе, кёпню къазанчысы бол.

\* \* \*

Азыкъ аз болса, нёгер харам болур.

\* \* \*

Акъылсыз атха минсе, атасын танымаз.

\* \* \*

Алдагъыгъа къарап, оюм эт,  
Артагъыгъа къарап, шукур эт.

\* \* \*

Аман башчы кёп сёлешир,  
Ахшы башчы аз сёлешир.

\* \* \*

Аманны аман бла къуума,  
Къанны къан бла жуума.

\* \* \*

Аманнга сырынги айтма, сырынги айтсанг да,  
ичги сёзюнгю айтма.

\* \* \*

Ана тилин билмеген – аллындагъын кёрмеген.

\* \* \*

Ариу ариу туююлдю – суюген ариуду.







Сурженко, Лаура

Пипинец, Милана

Аналаны, Марина

Чочайланы, Джамия

Гузойланы, Исмаил

*Ежемесячный  
литературно-художественный  
журнал для детей*

**«НЛО» («Свет») № 9-2019 г.**

Выходит  
с января 1982 года

На балкарском языке

**Учредитель:**  
Государственное  
казенное учреждение  
Кабардино-Балкарской  
Республики «КБР-Медиа»

И.о. главного редактора  
**А. А. САБАНЧЕВА**

Редакция:  
**Л. АХАЕВА**  
**А. БЕГНОВ**  
**М. БЕШПАНОВ**  
**Т. БИТТИРОВА**  
**Ж. ГУЗЕЕВ**  
**А. МИШАЕВА**  
**М. ОЛЬМЕЗОВ**  
Оформление  
**Н. АККИЗОВОЙ**

Компьютерный набор и верстка  
**А. МИШНЕВОЙ**

Журнал зарегистрирован  
Управлением Федеральной  
службы по надзору в сфере связи,  
информационных технологий

и массовых коммуникаций по  
Кабардино-Балкарской Республике  
Reg: ПИ № ТУ07-00124 от  
11.01.2018 г.

Сдано в набор 07.08.2019  
Подписано в печать 05.09.2019 г.  
Выход в свет 30.09.2019 г.  
Формат 60x90 1/4  
Бумага мелованная  
Гарнитура литературная  
Уч.-изд. л. 2,7  
Тираж 995 экз.  
Заказ № 320  
Индекс 73908

Стоимость одного номера  
по подписке через ФГУП  
«Почта России» – 14,83 руб.;  
за 6 месяцев – 88,98 руб.

Адрес редакции: 360017,  
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.  
Тел.: 42-37-27; 42-14-19.  
aripa.sabanchieva@mail.ru

Адрес издателя: 360017  
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.  
ГКУ «КБР-Медиа».  
Дом печати.

Отпечатано в типографии  
ООО «Тетраграф»  
360000, КБР, г. Нальчик,  
пр. Ленина, 33

Отпечатано в полном  
соответствии с качеством  
предоставленного электронного  
оригинал-макета.